

**BOSNA I HERCEGOVINA**  
*Konkurencijsko vijeće*



**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА**  
*Конкуренцијски савјет*

**Р Ј Е Ш Е Њ Е**

по Захтјеву за покретање поступка поднесеном од стране привредног субјекта  
«Галант» д.о.о. за запошљавање особа са инвалидитетом, Кисељак,  
против«ЕРКУЛ КОЗМЕТИК», Истанбул, Турска и «*GOLDEN ROSE*» д.о.о.  
Дистрикт Брчко, Босна и Херцеговина, због нарушавања тржишне конкуренције

Сарајево  
Октобар, 2008. године



Број: 01-02-26-003-53-П/08  
Сарајево, 22.10.2008. године

На основу члана 42. тачка г), а у вези са чланом 4. став (1) Закона о конкуренцији („Службени гласник БиХ“, бр. 48/05 и 76/07) у поступку покренутом на основу Захтјева, поднесеног од стране привредног субјекта «Галант» д.о.о. за запошљавање особа са инвалидитетом, 71250 Кисељак, Обала хрватске младежи бб, запримљеном дана 19.05.2008. године под бројем: 01-02-26-003-11-П/08, против «ЕРКУЛ КОЗМЕТИК», *Sanayi ve Ticaret A.S.* Истамбул, Република Турска и «*GOLDEN ROSE*» д.о.о. за производњу, промет и услуге, Тржница Аризона, Брчко Дистрикт, Босна и Херцеговина, Конкуренијски савјет на 74. (седамдесетчетвртој) сједници одржаној дана 22.10.2008. године, донио је следеће

### **Р Ј Е Ш Е Њ Е**

1. Одбија се Захтјев привредног субјекта «Галант» д.о.о. за запошљавање особа са инвалидитетом, Кисељак, поднесен ради утврђивања постојања забрањеног споразума између привредних субјеката «ЕРКУЛ КОЗМЕТИК» Истамбул, Република Турска и «*GOLDEN ROSE*», Тржница Аризона, Брчко Дистрикт, Босна и Херцеговина, из члана 4. став (1) Закона о конкуренцији, као неоснован.
2. Оцјењује се да је споразум о ексклузивној дистрибуцији на тржишту козметике на подручју Босне и Херцеговине, између привредних субјеката «ЕРКУЛ КОЗМЕТИК», Истамбул, Турска и «*GOLDEN ROSE*» д.о.о. Брчко Дистрикт, Босна и Херцеговина, у складу са Законом о конкуренцији.
3. Одбија се захтјев «Галант» д.о.о. за запошљавање особа са инвалидитетом, Кисељак, за доношењем Привремене мјере у смислу члана 40. Закона о конкуренцији, као неоснован.
4. Због непоштивања рокова за доставу документације и због достављања нетачних и погрешних података изриче се новчана казна г-дину Баурактар Исмаилу, Истамбул, (..)\*\*<sup>1</sup> пасош број: (..)\*\* Република Турска, као одговорном лицу у привредном субјекту “*GOLDEN ROSE*” д.о.о. Брчко Дистрикт, у висини од 5.000,00 КМ (петхиљада) коју је дужан платити у року од 8 дана, од дана пријема овог Рјешења
5. Ово Рјешење је коначно и биће објављено у Службеном гласнику Босне и Херцеговине, службеним гласницима ентитета и Брчко Дистрикта Босне и Херцеговине.

### **Образложење**

Конкуренијски савјет је дана 19.05.2008. године под бројем: 01-02-26-003-11-П/08 запримио Захтјев за покретање поступка поднесен од стране привредног субјекта «Галант» д.о.о. за запошљавање особа са инвалидитетом, 71250 Кисељак, Обала

<sup>1</sup> (..)\*\* подаци представљају пословну тајну

хрватске младежи бб, (у даљем тексту: Подносилац захтјева), против «ЕРКУЛ КОЗМЕТИК» *Sanayi ve Ticaret A.S.* Истамбул, Република Турска (у даљем тексту: «Еркул козметик») и «*Golden Rose*» д.о.о. Тржница Аризона, Брчко Дистрикт, Босна и Херцеговина, (у даљем тексту: «*Golden Rose*») ради повреде члана 4. став (1) Закона о конкуренцији.

Увидом у достављени Захтјев и приложену документацију, Конкуренцијски савјет је утврдио да је Захтјев комплетан и уредан, у смислу члана 28. став (1) Закона, те је на основу члана 28. став (3) Закона, Подносиоцу захтјева, дана 23.07.2008. године, издао потврду број: 01-02-26-003-22-П/08 о пријему комплетног и уредног захтјева.

Подносилац захтјева у истом описује чињенично стање и околности које су разлог за подношење Захтјева због повреде члана 4. Закона у коме истиче:

- да «Еркул козметик» и «*Golden Rose*» заједнички дјелују на спречавању и ограничавању тржишне конкуренције утврђивањем куповних и продајних цијена ових производа на тржишту Босне и Херцеговине, те да између њих постоји изричит договор, споразум или уговор, што је противно одредбама члана 4. Закона о конкуренцији
- да је «Еркул козметик» више од 10 година присутан на цијелом тржишту Босне и Херцеговине са широким асортиманом козметичких производа задовољавајућег квалитета и приступачних цијена,
- да се асортиман производа овог произвођача у Босни и Херцеговини продаје у трговачким радњама, козметичким салонима, а нарочито на тржницама,
- да је више од 10 година, односно до 2006. године асортиман производа фирме «Еркул козметик» набављао преко више различитих увозника и дистрибутера, а од новембра 2006. године увозио директно од «Еркул козметик»,
- да је «Еркул козметик» 2006. године, као свог јединог дистрибутера-представника у Босни и Херцеговини, именовано привредни субјект «Голден Росе»,
- да је од 2006. године набавка предметних производа у Босни и Херцеговини могућа само преко «Голден Росе»,
- да «Голден Росе» на тржишту Босне и Херцеговине стиче монополски положај, јер су из директног увоза искључени сви остали привредни субјекти регистровани за увоз ових производа

У Захтјеву Подносилац захтјева такође тражи да Конкуренцијски савјет одреди привремене мјере којима ће «Еркул козметик-у» наложити да одмах и без ограничења омогући Подносиоцу захтјева директан увоз предметних производа.

Анализирајући Захтјев за покретање поступка и документацију коју је Подносилац доставио уз исти, Конкуренцијски савјет је оцијенио да није могуће безведеног поступка утврдити постојање повреда Закона о конкуренцији на које Подносилац захтјева указује, те је на сједници одржаној дана 24.07.2008. године, у складу са чланом 32. став (2) Закона донио Закључак о покретању поступка број: 01-02-26-003-24-П/08.

У складу са чланом 33. Закона, Конкуренцијски савјет је примјерак наведеног Закључка о покретању поступка дана, 29.07.2008. године под бројем: 01-02-26-003-29-П/08 и дана 31.07.2008. године број: 01-02-26-003-31-П/08 доставио на одговор «*Golden Rose* -у» и «Еркул козметик-у».

«*Golden Rose*» је дана 18.08.2008. године путем пуномоћника Мирсада Исламовића, адвоката из Брчког, ул. М.Селимовића број 14, Брчко Дистрикт БиХ, доставио Конкуренцијском савјету под бројем: 01-02-26-003-32-П/08 одговор на Закључак о покретању поступка у коме истиче сљедеће:

- да је од стране «Еркул козметик-а», за увозника и дистрибутера његових производа на подручју Босне и Херцеговине, именован « *Golden Rose* »,
- да именовање « *Golden Rose -а*» за јединог овлаштеног дистрибутера за Босну и Херцеговину, не значи и повреду одредбе члана 4. Закона о конкуренцији,
- да упућивање осталих заинтересираних страна из Босне и Херцеговине за набавком ових козметичких производа, на « *Golden Rose* » као јединог овлаштеног дистрибутера за БиХ, а од стране «Еркул козметик», не значи да су се договорили и споразумили о спречавању и ограничавању тржишне конкуренције,
- да су наводи и докази на којима се заснива Захтјев, неосновани и паушални, те да ничим није доказано да је дошло до повреде члана 4. Закона о конкуренцији

У даљем току поступка, обзиром да се ради о предмету са странкама са супротним интересима Конкуренцијски савјет је у складу са чланом 39. Закона заказао усмену расправу која је одржана дана 16.09.2008.године у сједишту Конкуренцијског савјета и истој су присуствовале све позване странке. Адвокат Мирсад Исламовић заступао је по пуномоћи «Еркул козметик» и « *Golden Rose* », а адвокат Бибић Даут заступао је « *Golden Rose* ». Током усмене расправе странке су се изјасниле да остају код својих досадашњих исказа и доказа датих у поступку.

Током усмене расправе, странкама у поступку је у складу са чланом 35. Закона наложено да у року од 8 дана доставе допунску документацију потребну за извођење нових доказа и то:

- 1) Од “*Golden Rose -а*”: списак фирми у БиХ којима испоручују робу увезену од «Еркул козметик», 10 фактура испостављених различитим купцима из периода док су робу испоручивали и Подносиоцу захтјева, цјеновник и последњу фактуру испостављену Подносиоцу захтјева.
- 2) Од Подносиоца захтјева: цјеновник за који тврди да су му одређене минималне продајне цијене од стране “*Golden Rose -а*” као добављача.

Подносилац захтјева је тражену документацију доставио у остављеном року уз допис 01-02-26-003-41-П/08.

Конкуренцијски савјет је у провођењу предметног поступка приступио и прикупљању доказа од стране Спољнотрговинске коморе БиХ и Управе за индиректно опорезивање БиХ, који су од утицаја на доношење коначне одлуке. Достављени подаци односе се на вриједност укупног увоза у БиХ ових козметичких производа разврстаног по земљама увоза и увозницима.

У провођењу поступка Конкуренцијски савјет је утврдио релевантно тржиште за предметни случај.

У складу са чланом 3. Закона и чл. 4. и 5. Одлуке о утврђивању релевантног тржишта («Службени Гласник БиХ», број 18/06) релевантно тржиште се одређује као тржиште одређених производа који су предмет обављања дјелатности привредних субјеката на одређеном географском подручју.

Релевантно тржиште производа обухвата све производе које потрошачи и/или корисници сматрају међусобно замјењивим, под прихватљивим условима, имајући у виду посебно њихова битна обилежја, квалитет, уобичајну намјену, начин употребе, услове продаје и цијене.

Релевантно географско тржиште обухвата цјелокупан или значајан дио територије Босне и Херцеговине на којој привредни субјекти дјелују у продаји и/или куповини релевантног

производа под једнаким или довољно уједначеним условима и који то тржиште битно разликују од услова конкуренције на сусједним географским тржиштима.

Конкурентијски савјет је утврдио да је релевантно тржиште у овом предмету тржиште дистрибуције козметике (мириси, тоалетне воде, дезодоранси и козметички производи за уљепшавање, шминкање, маникир и педикир) на подручју цијеле Босне и Херцеговине, зато што се врши продаја на цијелом тржишту Босне и Херцеговине.

На основу увида у спис предмета, оцјене изјава датих на јавној расправи, прикупљених података и изведених доказа, Конкурентијски савјет је утврдио сљедеће чињенице:

- да је «Еркул козметик» привредни субјект са сједиштем у Републици Турској, а дјелује и на територији Босне и Херцеговине
- да је «Еркул козметик» писаним актом од 21.03.2006. године обавијестио све купце из Босне и Херцеговине да је одредио «*Golden Rose*» као јединог дистрибутера-представника овлаштеног за продају и дистрибуцију својих производа марке:» *Golden Rose*», «*Classica*», «*Miss Selene*» и «*Roxanne*» у Босни и Херцеговини
- да између њих нема писаног уговора
- да између њих нема повезаних власничких односа
- да је «*Golden Rose*» уписан у судски регистар Основног Суда Брчко Дистрикта Босне и Херцеговине под бројем Д-1384/05 дана 13.12.2005. године и регистрован за обављање трговине на велико и на мало козметичким и тоалетним производима, те обављање спољнотрговинске дјелатности у том оквиру
- да је «*Golden Rose*» на тржишту Босне и Херцеговине један од већих увозника предметних производа
- да се «*Golden Rose*» на тржишту Босне и Херцеговине бави само велепродајом предметних производа
- да «*Golden Rose*» свим купцима нуди робу под истим условима и без ограничења
- да је Подносилац захтјева уписан у судски регистар Општинског Суда у Травнику под бројем 051-0-Рег-06-001328 дана 15.11.2006. године и регистрован између осталог и за обављање трговине на велико и мало козметичким и тоалетним производима, те обављање спољнотрговинске дјелатности у том оквиру
- да Подносилац захтјева предметну робу набавља од «*Golden Rose -a*» под истим условима као и остали купци
- да се Подносилац захтјева бави само малопродајом предметних производа на тржишту Босне и Херцеговине
- да у Босни и Херцеговини нема (значајнијих) домаћих произвођача предметних производа

Закон о конкуренцији се у складу са чланом 2. став (1) примјењује на сва правна и физичка лица која посредно или непосредно учествују у промету роба и услуга на цијелој територији Босне и Херцеговине.

Имајући у виду да се Захтјев односи и на привредни субјект са сједиштем у Републици Турској, тј. «Еркул козметик», те да се Закон у складу са чланом 2. став (3) примјењује и на привредне субјекте са сједиштем и пребивалиштем у иностранству уколико њихово дјеловање производи значајан ефекат на тржиште Босне и Херцеговине, Конкурентијски савјет је извршио одређене анализе да би утврдио да ли њихово дјеловање има значајан ефекат на тржишту Босне и Херцеговине.

Табела 1.

Земље увоза	Вриједност увоза (КМ)	Учешће у укупном увозу (%)
1. Хрватска	(..)** <sup>2</sup>	20-30
2. Мађарска	(..)**	10-20
3. Швајцарска	(..)**	10-20
4. Словенија	(..)**	10-20
5. Кипар	(..)**	5-10
6. Аустрија	(..)**	5-10
7. Њемачка	(..)**	5-10
8. Турска	(..)**	5-10
9. Француска	(..)**	1-5
10. Кина	(..)**	0-5
11. Остали	(..)**	15-20
<b>УКУПНО:</b>	(..)**	<b>100,00</b>

Према подацима Управе за индиректно опорезивање Босне и Херцеговине (Табела 1.), у Босну и Херцеговину је у 2007. години укупно увезено козметике (мириси, тоалетне воде, дезодоранси и козметички производи за уљепшавање, шминкање, маникир и педикир) у вриједности од (..)\*\* КМ, од чега из Републике Турске (..)\*\* КМ, што чини 2,24% укупног увоза ових производа.

Из наведених података произилази да је тржишно учешће «Еркул козметик-а» на релевантном тржишту у Босни и Херцеговини, свакако много мање од 2,24%, колико износи укупан увоз козметике од свих произвођача из Турске.

С тога се у смислу члана 2. став (3) Закона, може сматрати да дјеловање «Еркул козметик-а» на тржишту Босне и Херцеговине не производи значајан ефекат, те да се у том погледу на «Еркул козметик» не може примјењивати Закон.

У случају кад би Закон и био примјењив на «Еркул козметик» као страном правно лице и као даваоца дистрибуције, овај споразум спада у споразуме који су изузети од одредаба члана 4. Закона, јер се ради о споразуму који спада у групна изузећа регулисана чланом 7. Закона.

Надаље, Конкурентијски савјет је на основу изведених доказа цијенио да ли постоји споразум о искључивој дистрибуцији између «Еркул козметик» и «*Golden Rose* -а» и да ли је такав споразум у супротности са чланом 4. Закона.

Мада у конкретном случају не постоји споразум закључен у писаној форми, Конкурентијско савјет је утврдио да постоји споразум о искључивој дистрибуцији између наведених привредних субјеката. Споразум о искључивој дистрибуцији не мора бити закључен у писаној форми већ је битно да такав споразум, иако је усмени, производи правно дејство, што је у конкретном случају и неоспорно, што не оспоравају ни саме странке. Споразум између «Еркул козметик» и «*Golden Rose* », нема за посљедицу спречавање и ограничавање тржишне конкуренције на релевантном тржишту дистрибуције козметике, већ такав споразум доприноси бржој дистрибуцији ових роба на тржишту Босне и Херцеговине. Наиме, сви заинтересовани привредни субјекти који се баве малопродајом, на овакав начин могу лакше и једноставније доћи до релевантног производа и омогућити исто и крајњим потрошачима, а што је и првенствени циљ тржишне конкуренције.

<sup>2</sup> (..)\*\* подаци представљају пословну тајну

Из података списка као и доказа прикупљених током поступка, фактура испостављених купцима, неоспорно произилази да « *Golden Rose* », који се бави искључиво велепродајом, испоручује робу свим заинтересованим купцима под истим условима и без ограничења, укључујући и Подносиоца захтјева, не доводећи их у неравноправан положај у односу једних на друге, у погледу цијена, других трговачких услова, прихватања додатних обавеза, који по својој природи или обичајима у трговини нису у вези са споразумом о искључивој дистрибуцији.

Према томе, наводи Подносиоца захтјева да се предметним споразумом ограничава и нарушава тржишна конкуренција, из разлога што је од стране «Еркул козметик-а» само « *Golden Rose* » овлаштен за искључиву дистрибуцију његове робе у Босни и Херцеговини и што Подносилац захтјева није више у могућности да директно увози предметну робу од «Еркул козметик-а» из Турске, су неосновани.

Имајући у виду наведене чињенице и изведене доказе, који су цијењени како појединачно тако и у међусобној повезаности, Конкуренцијски савјет је утврдио да споразум о ексклузивној дистрибуцији између «Еркул козметик-а» и « *Golden Rose -а*» није забрањен у смислу члана 4. став (1) Закона, из разлога што исти за циљ и последицу нема спречавање, ограничавање или нарушавање тржишне конкуренције на релевантном тржишту у смислу директног или индиректног утврђивања куповних и продајних цијена, ограничавања и контроле тржишта, подјеле тржишта, примјене различитих услова за идентичне трансакције са другим привредним субјектима и условљавања друге стране за прихватањем додатних обавеза. С тога се одбија Захтјев привредног субјекта «Галант» д.о.о. за запошљавање особа са инвалидитетом, Кисељак, као неоснован.

Конкуренцијски савјет је анализом прикупљених доказа у току поступка дошао до сазнања да има одређених неправилности приликом фактурисања робе привредним субјектима од стране « *Golden Rose* », а у односу на важећи цјеновник. Међутим, Конкуренцијски савјет сматра да овим неправилностима, уколико су тачне и уколико се докажу, не крше одредбе члана 4. Закона о конкуренцији, већ одредбе других позитивних прописа који регулишу ову област пословања, односно њима се не спријечава, ограничава или нарушава тржишна конкуренција, већ се избјегавају законске обавезе плаћања дажбина.

Подносилац захтјева има могућност да о овим чињеницама упозна надлежене институције, ради утврђивања неправилности и преузимања одговарајућих мјера против « *Golden Rose* », а Конкуренцијски савјет ће у оквиру својих надлежности и обавеза такођер упознати надлежене органе са овим неправилностима и доставити расположиве доказе на даљи поступак.

У вези Захтјева Подносиоца захтјева за доношењем привремене мјере из члана 40. Закона, Конкуренцијски савјет је оцијенио да предметним споразумом није дошло до ограничавања или нарушавања тржишне конкуренције, односно да нема повреде Закона, те с тога Захтјев сматра неоснованим.

Привредни субјекат « *Golden Rose* » Конкуренцијском савјету није у остављеном року доставио тражену документација, како по налогу датом на јавној расправи одржаној дана 16.09.2008. године, тако и по поновном Захтјеву за доставу података Конкуренцијском савјету број: 01-02-003-44-П/08 од 26.09.2008. године.

Привредни субјекат «*Golden Rose*» је по налогу службеног лица датог на јавној расправи дана 16.09.2008. године био дужан да у року од 8 дана достави: списак фирми у Босни Херцеговини којима испоручује робу, најмање 10 фактура испостављених

различитим купцима из истог периода укључујући и Подносиоца захтјева и важећи цјеновник.

Од тражених докумената “*Golden Rose*” је у остављеном року доставио само неовјерене копије три фактуре испостављене на Подносиоца захтјева и шест неовјерених фактура осталих купаца.

Конкурентијски савјет је Захтјевом за допуну података број 01-02-26-003-44-П/08 од 26.09.2008.године упућеном “*Golden Rose -у*” затражио доставу података најкасније до 29.09.2008. године.

“*Golden Rose*” није испоштовао Захтјев Конкурентијског савјета, нити је затражио продужење рока у складу са чланом 31. Закона, већ је дана 08.10.2008. године уз допис број 01-02-026-003-49-П/08 доставио цјеновник, списак од 13 највећих купаца њихове робе у Босни и Херцеговини, копије празних неовјерених фактура за исте и још четири копије неовјерених фактура других купаца.

Конкурентијски савјет у смислу члана 49. став (2) Закона, може изрећи новчану казну одговорном лицу привредног субјекта уколико не поступи по захтјеву у смислу чланова 33. и 35. Закона, достављајући нетачне или погрешне информације или не осигурају потребне информације у оквиру датог рока, и то у износу од 5.000,00 до 15.000,00 КМ.

Према наведеном, Конкурентијски савјет је изреко новчану казну г-дину Баурактар Исмаил, Истамбул, (..)\*\*\*<sup>3</sup>, пасош бр. (..)\*\*\* Република Турска, као одговорном лицу привредног субјекта “*Golden Rose*” у износу од 5.000,00 КМ (петхиљада).

Након сагледавања свих релевантних чињеница и доказа Конкурентијски савјет је одлучио као у диспозитиву овог Рјешења.

### **Поука о правном лијеку**

Ово Рјешење је коначно и против истога није дозвољена жалба. Незадовољна страна може покренути управни спор пред Судом Босне и Херцеговине у року од 30 дана од дана пријема, односно, објављивања овога Рјешења.

**Предсједник**

**Ибрица Лакишић**

---

<sup>3</sup> (..)\*\*\* подаци представљају пословну тајну